



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>e</sup> étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>e</sup> étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Réfection de la place publique OACI	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-192456/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EE520-192456	<b>Date</b> 2019-02-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-110-15190	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-8-41344 (110)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-02-26</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hivon, Michèle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc110
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 607-4952 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Réfection de la place publique - Maison de l'OACI**  
Montréal (QC)

**MODIFICATION 004**

**LE DOCUMENT D'APPEL D'OFFRE EST MODIFIÉ TEL QUE DÉCRIT CI-DESSOUS :**

- 1- Les soumissionnaires sont avisés que le document Questions/Réponses no 1 à 5, en pièce jointe, fait partie intégrante des documents de soumission.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITION DEMEURENT INCHANGÉS**

## QUESTION 1

Les devis et les informations aux plans concernant les luminaires sont tellement précis que vous devez certainement avoir le nom du ou des fabricants pour les équipements d'éclairage qui vous ont permis d'établir les spécifications demandées.

Cela nous aiderait à préparer une offre juste pour les travaux d'éclairage en plus de garantir que les spécifications seront respectées et ainsi éviter toute source de conflit pour la réalisation des travaux.

## RÉPONSE 1

Par souci d'équité et de transparence, le Canada est soucieux de ne définir aucune exigence particulière quant aux fournisseurs choisis pour le projet. Vous trouverez dans la section 26 50 00 une description détaillée des composantes qui, combinées aux informations que vous trouverez au cahier de plans électriques émis pour soumission, vous permettront d'orienter vos fournisseurs.

De plus, les fournisseurs sont invités à s'inscrire sur « la liste des fournisseurs intéressés » que vous trouverez sur la page de publication du projet « [achatsetventes.gc.ca](http://achatsetventes.gc.ca) ». Il est ainsi possible pour les entrepreneurs de consulter cette liste. Par contre, le Canada ne peut garantir que les fournisseurs inscrits répondent aux exigences de conception.

## QUESTION 2

À l'article 1.5 du bordereau (*numéro du bordereau révisé 1.7*) Excavation, chargement, transport et disposition des sols, incluant les sols dans la plage A-B on nous indique au mode de paiement que nous serons payé sous présentation des billets de pesé des sols disposés. Nous y voyons 2 problématiques qui sont :

- Seuls les sols de plage A-B seront disposés dans des centres où ils sont contrôlés par pesé. Les sols de plage plus petit que A sont habituellement disposés ou réutilisés sur des sites qui ne contrôlent pas le poids des voyages de terre. Comment serons-nous alors payés pour les voyages sans billets de pesé ?
- Les sols excavés et réutilisés sur le site n'auront pas de billet de pesé. Comment allez-vous nous payer les travaux d'excavation dans ce cas ?

Ce mode de paiement nous semble inquiétant quant à la juste rémunération que nous aurons potentiellement pour ces travaux car nous voyons mal comment les quantités pourront être conciliées en chantier. Un forfaitaire serait moins inquiétant.

## RÉPONSE 2

Selon la grille de gestion des sols excavés du Guide d'intervention du MELCC, il n'y a aucune restriction à disposer de la catégorie de sol identifiée en annexe du devis, dans des sites récepteurs accueillant des sols à disposer dans la plage de contamination plus petit que « B ». Les exigences décrites à ce projet prévoient de considérer l'ensemble des sols à disposer dans la plage de contamination « A-B ».

## QUESTION 3

Un des fournisseurs pour le panneau numérique (Travaux optionnels, article 1.25 du bordereau (*numéro du bordereau révisé 1.27*)) a soulevé une interrogation concernant des spécifications différentes

Aux sections du devis suivantes pour les mêmes paramètres. Les voici :

2.5.1.2 – Diodes 6000 nits

2.5.1.25 – Diode 7000 nits

2.5.1.3 – Angle 140x140

2.5.1.25 – Angle 160x150

Ça a une incidence importante sur le prix

Est-il possible de nous préciser laquelle des spécifications il faut rencontrer pour rencontrer vos exigences?

## RÉPONSE 3

STANTEC-

Luminosité : 6000 nits

Angle : 140 x 140

## QUESTION 4

Est-il possible de préciser les travaux qui doivent être prévus pour l'article 1.22 (*numéro du bordereau révisé 1.24*) : Éclairage du site. À priori tous les travaux d'éclairage semblent faire partie du 1.24 (*numéro du bordereau révisé 1.26*) : Éclairage architecturale?

Alors que devons prévoir pour le 1.22 (*numéro du bordereau révisé 1.24*)? »

#### **RÉPONSE 4**

STANTEC-Les travaux d'éclairage architectural concernent tous les travaux relatifs à l'éclairage sur le bâtiment incluant les réseaux de conduits et de câblage. Les informations pour les travaux à l'article 1.22 (numéro du bordereau révisé 1.24) se retrouvent aux plans EL05 et EL16 et au détail E05/E16 et concerne l'installation des luminaires de type E.

#### **QUESTION 5**

Pour les formats détaillés au plan AP-08 pour les quantités supplémentaires à prévoir, il faudrait nous indiquer le % ou les quantités à prévoir.

Nous indiquer où se trouver l'item suivant : Pavés de béton préfabriqués modules 600 mm x 600 mm et 300 x 300 mm, fini texturé Grenaillé, couleur gris granite;

#### **RÉPONSE 5**

STANTEC-Le plan AP-03 montre tous les types de pavés. C'est la responsabilité de l'Entrepreneur de déterminer les quantités nécessaires.